



Bella Belarus

Catalogo informativo sul potenziale turistico
della Repubblica di Belarus
The Information Catalogue about the Tourist
Potential of the Republic of Belarus

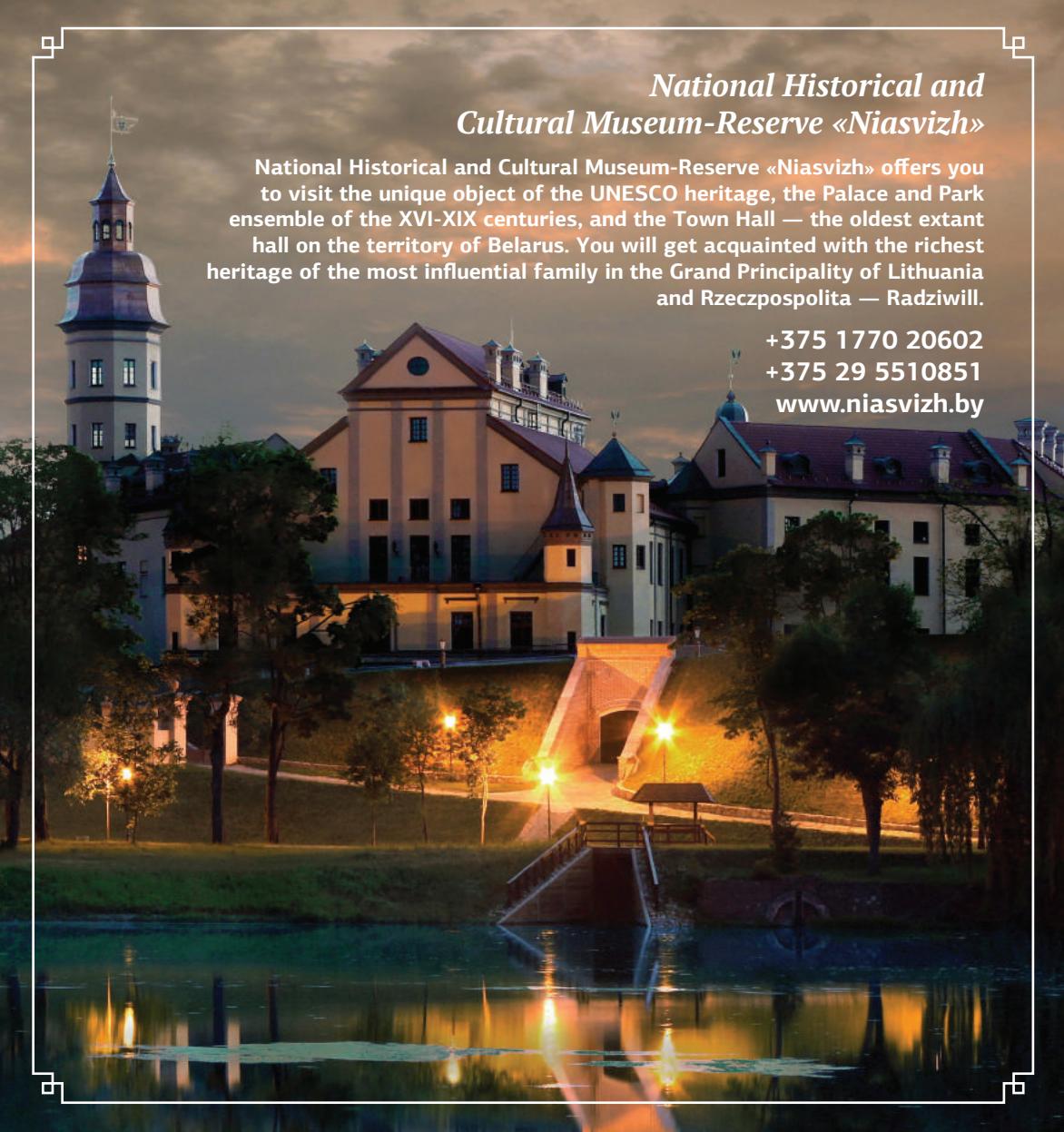
National Historical and Cultural Museum-Reserve «Niasvizh»

National Historical and Cultural Museum-Reserve «Niasvizh» offers you to visit the unique object of the UNESCO heritage, the Palace and Park ensemble of the XVI-XIX centuries, and the Town Hall — the oldest extant hall on the territory of Belarus. You will get acquainted with the richest heritage of the most influential family in the Grand Principality of Lithuania and Rzeczpospolita — Radziwill.

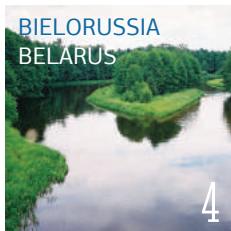
+375 1770 20602

+375 29 5510851

www.niasvizh.by



Contenuto / Contests



BIELORUSSIA
BELARUS

4

la Bielorussia
About Belarus



LA NATURA
NATURE

6

Godetevi la magia
della natura
Enjoy the magic
of the nature



L'ATTIVITÀ
ACTIVITY

10

Fate un pieno di
energia
You will be inspired



LA CULTURA
CULTURE

13

Viaggiate nella
storia e conoscete
la cultura nazionale
You will be absorbed
in the national
history and culture



EVENTI
EVENTS

16

Regalatevi emozioni
You will get many
emotions



MINSK
MINSK

18

Abbandonatevi
al fascino di Minsk
Feel the charm
of Minsk



BUSINESS
BUSINESS

21

Alla ricerca di nuovi
partner
Find new partners



BENEFICENZA
CHARITY

24

Aprite i vostri cuori
Open your heart

Informazioni utili	25
Useful Information	25
Informazioni	25
Information	25



La Bielorussia

La Bielorussia è un grande paese turistico ancora inesplorato. Insolito e sconosciuto vi potete trovare assolutamente tutto: natura, architettura in stile Impero e neoclassico, strade larghe, parchi verdi, storia, eventi, persone, costumi, cibo... Vedrete una bellissima Bielorussia. Venite a vedere voi stessi!

- 207,6 mila km² di territorio
- 9,5 milioni di abitanti
- 1/3 del territorio è costituito da foreste
- oltre 10 mila laghi e 20 mila fiumi e torrenti
- 81 specie di animali
- 308 specie di uccelli
- 61 specie di pesci
- 2000 aziende di agri- ed ecoturismo
- 350 alberghi
- 15 000 testimonianze di storia, cultura e architettura
- 4 siti appartenenti al Patrimonio dell'umanità dell'UNESCO
- 30 teatri e 16 musei
- 10 stadi del ghiaccio
- 7 aquapark

About Belarus

Belarus is a beautiful unexplored tourist country. Absolutely everything will be unusual and unaccustomed for you: the nature, empire and classicism architecture, wide streets, green parks, history, events, people, customs, cuisine... You will see truly beautiful Belarus. Come and see all this with your own eyes!

- 207,6 thousand sq km of the country
- 9,5 million people
- about 1/3 of forests
- more than 10 thousand lakes and 20 thousand rivers and streams
- 81 species of animals
- 308 species of birds
- 61 species of fish
- 2000 subjects of agri- and ecotourism
- 350 hotels
- 15000 historical, cultural and architectural objects
- 4 UNESCO World Heritage Sites
- 30 theatres and 16 museums
- 10 ice arenas
- 7 aqua parks





Godetevi la magia della natura

La natura unica della Bielorussia ne fa una meta ambita per l'ecoturismo. Le sue 2 riserve nazionali e i suoi 4 parchi nazionali vengono visitati da centinaia di migliaia di turisti provenienti da tutto il mondo. Uno di essi, la Foresta vergine di Belovezhskaya Pushcha, fa parte dei parchi più famosi d'Europa. Non a caso Belovezhskaya Pushcha fa parte della lista de Patrimonio Mondiale, ha ricevuto lo status di riserva di biosfera. I turisti possono visitare questo museo naturale all'aperto e ammirare nel loro habitat bisonti, cervi, alci, cinghiali e altri animali della riserva. Dal luglio 2015 i cittadini dell'Unione europea potranno visitare il parco senza visto.

Enjoy the magic of the nature

The unique nature of Belarus is a fine object for ecotourism. It has 2 forest reserves and 4 national parks which receive hundreds of thousands of visitors from all over the world. One of them is Belovezhskaya Pushcha included into the list of the World Heritage, it has the status of a biosphere reserve. Guests can visit the Nature museum, open-air cages where they can see bison in the native habitat, and also deer, elks, wild boars and other animals. From July 2015 the citizens of the European Union will be allowed to visit the park visa-free.

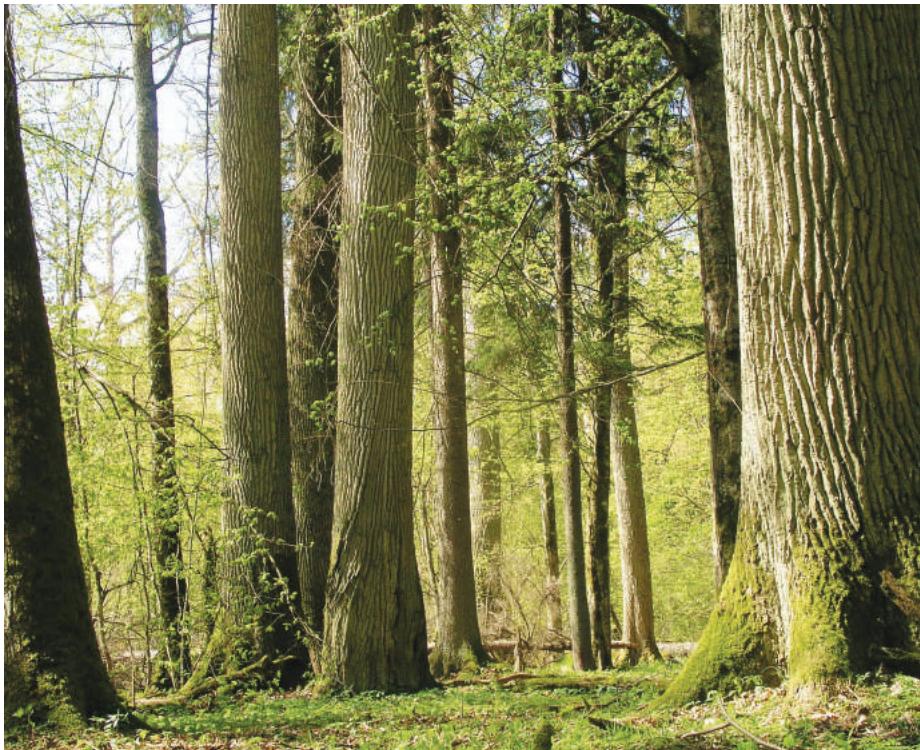
Parco Nazionale Belovezhskaya Pushcha

225063, Repubblica di Belarus,
regione di Brest, Rione di Kamenez,
paese Kamenuki
+375 1631 56 3 98
npbp.brest.by, beltour07@mail.ru



The national park Belovezhskaya Pushcha

225063 the Republic of Belarus,
Brest region, Kamenez district,
the village of Kamenuki
+3751631 56 3 98
npbp.brest.by, beltour07@mail.ru



— Le foreste bielorusse sono magnifiche con i loro boschi di betulle, di querce, e di abeti in cui abbondano bacche e funghi, con le loro radure accoglienti e i prati odorosi...

— I laghi Braslav, Naroch, Svir... sono incomparabili per la loro diversità faunistica e floristica.

— I fiumi Pripyat, Neman, Dnieper, Beresina, Bug e Dvina occidentale sono corsi d'acqua tortuosi che attirano ogni anno innumerosi visitatori.

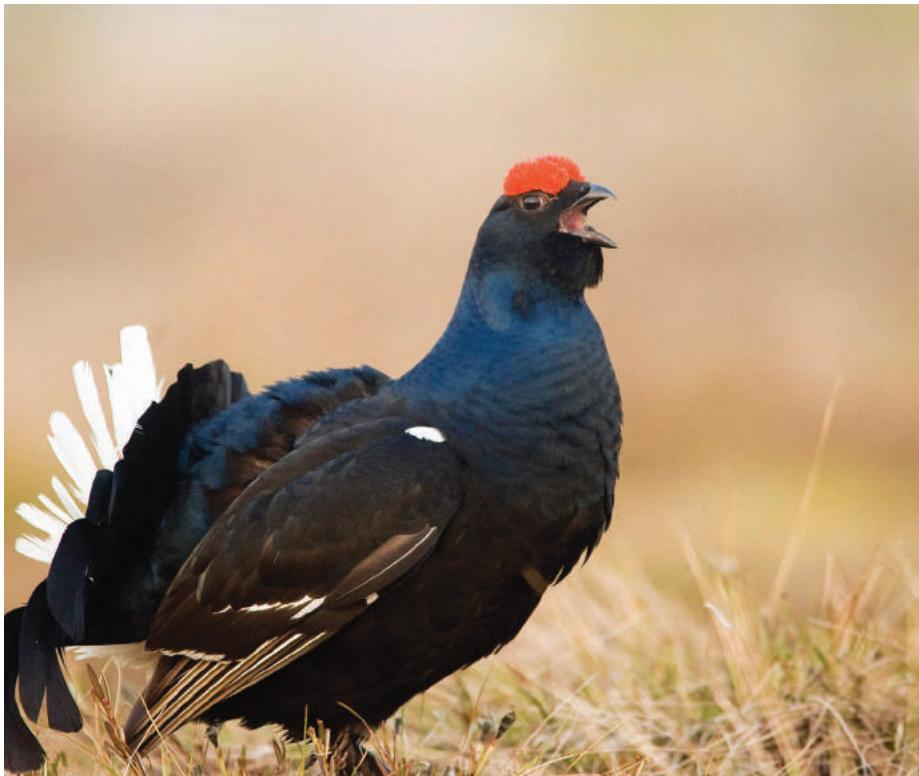
— I simboli della Bielorussia, la cicogna e il bisonte colpiscono per la loro bellezza e magnificenza.

— Magnificent forests, birch and oak groves, high pines, abundance of berries and mushrooms, cosy glades, fragrant meadows...

— Glassy lakes Braslav, Naroch, Svir... (more than 10 thousand!) are unique in their flora and fauna, their beauty is attractive.

— The rivers Neman, Dnieper, Berezina, Bug, Western Dvina are the real water arteries with the twisting canals and picturesque scenery.

— the symbols of Belarus — stork and bison — their beauty and majesty impress.



— la Bielorussia è un piacere esclusivo per gli appassionati di birdwatching, perché molti degli uccelli che nidificano in Bielorussia non si incontrano in nessun altro posto del mondo. In particolare, la palude di Sporovsky attira molti appassionati che vi giungono per osservare la piccola cannaiola d'autunno nella città di Miory ha luogo una festa, durante la quale è possibile avvistare le gru in volo verso sud.

— Una libertà senza limiti è, infine, riservata ai «cacciatori di scatti» che qui hanno la possibilità di scattare fotografie veramente straordinarie, come quella del gallo cedrone.

— An exclusive pleasure for amateurs of birds because many nesters of Belarus can't be found anywhere. For example, many amateurs come to the Sporovskiy bogs to watch a small bird — aquatic warbler, and in autumn a festival takes place in the town of Miory during which people can see cranes schooling before flying to the South.

— A special freedom in Belarus is for photo hunters who can make unique pictures, for example, grouse.



IL COMPLESSO TURISTICO «KRASNY BOR»
Un angolo unico nella ricca natura vergine con
un elevato livello di comfort

THE TOURIST COMPLEX «KRASNY BOR»
A unique corner of the rich virgin nature
with the highest level of comfort



Le possibilità del complesso turistico: **Possibilities of the tourist complex:**

- Caccia, pesca, eco-turismo, attività da tempo libero.
 - Hunting, fishing, eco-tourism, leisure.
- Camere confortevoli, sauna russa, palestra.
 - Comfortable rooms, Russian sauna, a gym.
- Ristorante con specialità a base di cacciagione.
 - A hunting restaurant with game specialities.
- Sala conferenze con 100 posti
 - The conference hall for 100 seats.

Il complesso «Krasny Bor»
Villaggio Dobroplesy, rione di Verchnedvinsk,
regione di Vitebsk

The Tourist complex «Krasny Bor»
The village of Dobroplesy, Verchnedvinsk
district, Vitebsk region



Fate un pieno di energia

Se siete appassionati di turismo attivo, venite in Bielorussia!

La Bielorussia è il posto migliore per coloro che aspirano a condurre una vita sana e longeva! Qui ognuno può trovare il passatempo ideale.

La Bielorussia è un paese di agriturismo. Nelle aziende agrituristiche si può godere della vita di campagna, della tranquilla, dell'aria fresca; si può gustare la cucina nazionale ed entrare in contatto con gli animali domestici.

You will be inspired

If you prefer active tourism you are welcome to Belarus!

Belarus is the best place for those who follow healthy life-style and want to have a long life! Here everybody can find a pastime to their taste.

Belarus is a country of agrotourism. In a agrofarmstead you can take pleasure in the country life, enjoy the peace, fresh air, taste the national cuisine, see poultry and animals.



Migliaia di percorsi verdi ecologici mostrano la bellezza della natura e vi caricano di energia pura.

Per gli amanti della bicicletta c' è la rete ramificata delle ciclopiste.

Non c'è niente di meglio che viaggiare per acqua e godere la natura bielorussa. Si può passeggiare per le rive splendide, riposare, fare una escursione ai monumenti storici e culturali.

Thousands of green routes and nature paths open you the beauty of the nature and charge you with fresh energy.

For bike amateurs there is an extensive network of cycle tracks.

There is nothing better than travelling by water and admiring the charming landscapes of the Belarusian nature. You can moor to the banks, make an excursion on the historical and cultural monuments.

Bella Belarus



Ottimi per la pesca sono i numerosi fiumi e laghi. In Bielorussia ci sono più di 60 specie di pesci.

La Bielorussia ha anche una ricca tradizione di turismo equestre. Oggi il paese ha molte case padronali di campagna e strutture equestri, che consentono di attraversare a cavallo i luoghi più pittoreschi della Bielorussia.



The rivers and lakes are good for fishing! There are more than 60 species of fish.

Belarus has traditions in horse tourism. Nowadays the country counts many farmsteads and equestrian facilities where you can ride a horse or ride in the cart in the picturesque places of Belarus.

WILD BELARUS



Riposo e avventura presso laghi, fiumi e nelle riserve;

- Passeggiate attraverso le incomparabili paludi bielorusse;
- Passeggiate alla ricerca di funghi e bacche;
- Pesca;
- Photo hunting;
- Osservazione di animali selvaggi e uccelli.

- Rest and adventures at the lakes and rivers;
- Walks on the unique bogs;
- Walks for mushrooms and berries;
- Fishing;
- Photo hunting;
- Observation of wild animals and birds.

Contact us in Belarus

VLP travel company

d-vlp@vlp.by

+375-17-2832394, 2832395

Skype: dmitri_2004

Viber: +375-29-6510746

in Italy

www.nadinn.it

inna.denisik@gmail.com

Skype: inna25122

Inna whatsapp: + 39 327 867 99 67

Viber: + 39 327 867 99 67

nadyayak@hotmail.com

Nadya whatsapp: +39 345 777 28 13



Viaggiate nella storia e conoscete la cultura nazionale

...In Bielorussia ci sono molti castelli, palazzi e fortezze. In passato la nazione ha fatto parte del Grande principato Lituano e della Rzeczpospolita. Uno dei monumenti più famosi e più visitati appartenenti a quel periodo è il Museo-Riserva Nazionale Storico e Culturale di «Niasvih». Il museo-riserva di proprietà dei Radziwill offre la possibilità di rilassarsi in un'atmosfera assolutamente indimenticabile. Il castello è spesso luogo di balli in maschera e matrimoni fastosi.

La Bielorussia è un paese multi-religioso; sul suo territorio sono edificate molte chiese, moschee, sinagoghe e monasteri.

You will be absorbed in the national history and culture

...Belarus is rich in castles, palaces, fortresses. In the past Belarus was the part of the Grand Principality of Lithuania and Rzeczpospolita. One of the most popular culture memorials of that epoch is the National Historical and Cultural Museum-Reserve «Niasvih». Besides the various sightseeing routs the Museum-Reserve offers you to relax in the unforgettable atmosphere of the princely possessions of Radziwill. The castle often holds costume balls and lavish weddings.

Belarus is a multi-religious country, there are many catholic and orthodox churches, mosques, synagogues, monasteries on its territory.

Museo-Riserva Nazionale Storico e Culturale «Niasvih»

222603, Repubblica di Belarus,
regione di Minsk, Niasvih, via
Leninskaia, 19.

+375 1770 20602

niasvih.by

zapovednik2009@mail.ru



National Historical and Cultural Museum-Reserve «Niasvih»

222603, the Republic of Belarus,
Minsk region, Niasvih, Leninskaya
Street, 19.

+375 1770 20602

niasvih.by

zapovednik2009@mail.ru



Inoltre la Bielorussia conserva ancora il suo patrimonio più prezioso fatto di costumi, canti, leggende, tradizioni e riti originali. Così, per esempio, presso il Museo Statale Bielorusso di Vita e Architettura popolare si possono trovare i tipici edifici in legno dell' architettura popolare. Il museo presenta gli insediamenti tradizionali della Bielorussia di fine XIX e inizio XX secolo. Qui potete entrare in familiarità con la cultura popolare della Bielorussia e allo stesso tempo rilassarvi in un luogo incontaminato.

In addition Belarus has retained heritage much more valuable: rituals, customs, songs, legends, traditions. For example, they can be found at the Belarusian State Museum of Folk Architecture and Life — a monument of the wooden folk architecture with the recreated interior. The museum presents the traditional settlements of Belarus late XIX — early XX centuries. Here you can become familiar with the folk culture of Belarus and relax in the clean place.

**Museo Statale Bielorusso di
Vita e Architettura popolare**
220004, Repubblica di Belarus,
Minsk , via Kalvariiskaia, 17,
stanza 614, 617
+ 375 17 209 41 63
etna.by, museum@etna.by



**The Belarusian State Museum
of Folk Architecture and Life**
220004, the Republic of Belarus,
Minsk, Kalvariiskaya Street, 17,
rooms 614, 617
+ 375 17 209 41 63
etna.by, museum@etna.by

Expo 2015 / Milan



Tutte le città e i paesi della Bielorussia sono unici in quanto hanno mantenuto la loro identità come, per esempio, Grodno con la sua cattedrale Farny (chiesa gesuita), Lida con il famoso castello, Gervyaty con la sua straordinaria chiesa della Santissima Trinità, Kosovo con il suo maestoso palazzo Puslovsky. Infine, programmi di animazione completano gli affascinanti itinerari turistici e vi immergono nell'atmosfera della cultura e della storia bielorussa.



All cities and small towns of Belarus are unique and beautiful, they have retained their identity. For example, Grodno with its Farny church (Jesuit church), Lida with its famous castle, Gervyaty with a unique Holy Trinity, Kosovo with its majestic Puslovsky palace. Animation programs complement the fascinating tourist routes and immerse you into the atmosphere of Belarusian culture and history.

- LA CULTURA / CULTURE -



Visit www.viapol.com to choose your tour

Sightseeing tours to Belarus
VIAPOL Tour Operator Minsk, Belarus
E-mail: belaarus@viapol.by
Experience the unknown —
come to Belarus!

3 to 7 Day Tours: Tour Belarus by comfortable coach! Developed by us, all of our tours are designed to make the most of your time in our beautiful country and to give you an authentic experience of Belarus. Just send us an email.

MICE Tours: Whether you are travelling to Belarus on business or plan an incentive trip, we are here to help you use your time efficiently. We offer an extensive range of venues for conferences, corporate meetings, trainings, incentive trips...

Hotel Booking: We offer hotel booking service with private transfer to or from the airport and train station. All our hotels are hand-picked by us for their central location and quality of service.



Regalatevi emozioni

...In Bielorussia è possibile trascorrere il tempo allegramente e in maniera interessante. I festival di musica classica, jazz e musica country sono un polo di attrazione per gli amanti della musica. Fuori dalla Bielorussia è conosciuto «Il Bazaar slavo in Vitebsk» al quale, ogni anno a luglio, prendono parte artisti famosi provenienti da tutto il mondo.

In Bielorussia si organizzano numerose manifestazioni sportive internazionali come quelle di hockey, calcio, biathlon, pallamano, ginnastica, pallacanestro, pallavolo, wrestling. I turisti possono assistere alle numerose competizioni del paese e tifare per la loro squadra preferita.

You will get many emotions

...You can spend time in a funny and interesting way in Belarus. Festivals of classical, jazz and country music can attract music amateurs. «Slavic Bazaar in Vitebsk», for example, is known all over the world; many popular world performers take part in it every year.

Belarus holds a number of international competitions in hockey, football, biathlon, handball, gymnastics, basketball, volleyball and wrestling. Guests can visit many competitions and support a favourite team.



La Bielorussia è un paese di eventi; qui si festeggiano feste nazionali quai Masleniza, Kupalie e Dozhinki.

Negli ultimi anni sono diventati popolari il festival del formaggio, che si tiene nel mese di giugno, il festival delle ciliege che si tiene nel mese di luglio e in agosto, il festival internazionale della carne, della mela verde, della ceramica e del fieno. In inverno, invece, si potrà partecipare alla «Zavirukha», la muta dei cani.

Oltre a ciò si organizzano diversi festival della cultura medievale: «Il Festival Cavalleresco» a Mtsislavl, «Il Nostro Grunvald» vicino a Minsk, le feste presso il castello di Mir e di Novogrudok, che rappresentano due esempi di ricostruzioni storiche.

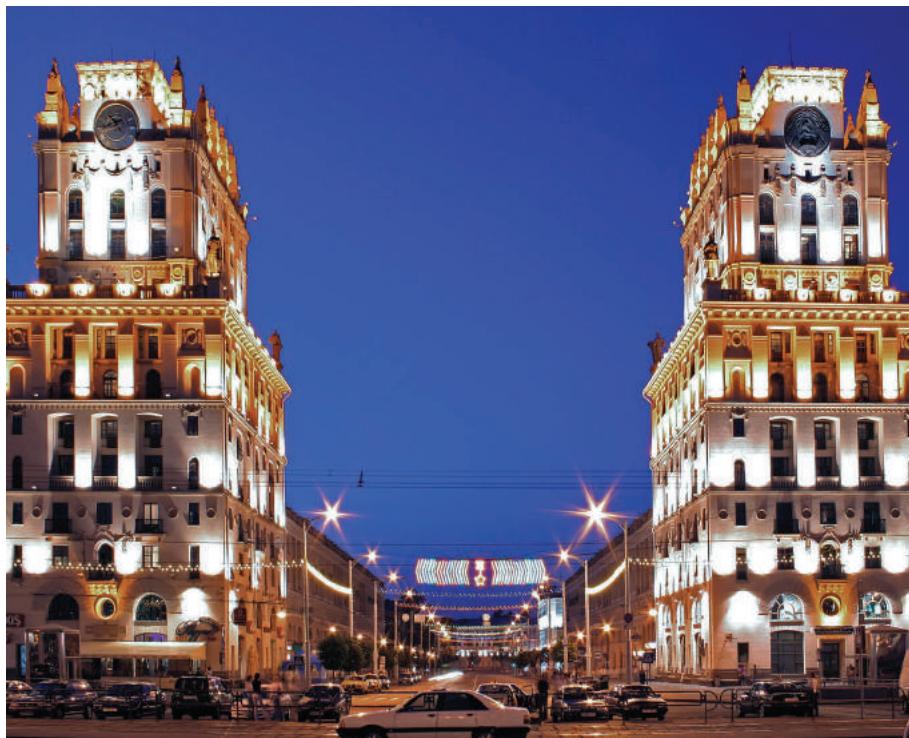
Belarus is becoming an event-trigger country — people celebrate such holidays as Maslenitsa, Kupalie, Dozhynki.

Some other holidays have become popular, for example, the Cheese Festival which is held in June, the Cherry Festival — in July, the international festival of meat — in August, and also festivals of green apple, ceramics, haying. Dog team races «Zaviruha» are held in winter.

Festivals of medieval culture are also held. «The Knight's Festival» in Mtsislavl, «Our Grunvald» near Minsk, holidays in Mir, Navahrudak — examples of historical reconstructions.

Eventbelarus.by — «Eventi in Bielorussia», un progetto che vi aiuterà a scegliere e a orientarvi nelle feste della Bielorussia e che vi aiuterà a organizzare le vostre visite.

 **EventBelarus.by**
info@eventbelarus.by
+375 17 321-20-40



Abbandonatevi al fascino di Minsk

...La capitale della Bielorussia — Minsk — ha tutto il fascino delle grandi città. Minsk può essere considerata una delle città più pulite e più verdi del mondo e, con i suoi due milioni di abitanti, è veramente una città europea moderna.

I turisti sono particolarmente colpiti dalle strade ampie e dai viali della capitale. Il Corso Indipendenza, l'arteria principale della città, costruito negli anni del dopoguerra in stile gotico staliniano è un vero monumento di architettura moderna.

Feel the charm of Minsk

...The capital of Belarus is Minsk, it has all the charm of big cities. Minsk is considered to be one of the cleanest and green world cities. It is a modern European city with 2 million population.

Tourists pay attention to the wide streets and avenues of the capital. The real monument of modern architecture is considered to be the main avenue of the city — Independence Avenue built in the postwar years in the style of «Stalin classicism».



Minsk è particolarmente incantevole di sera, quando la città è rischiarata da milioni di luci e tutti gli edifici dei viali principali sono illuminati.

La capitale ospita numerosi teatri, tra cui il Teatro dell'Opera e del Balletto, musei, concerti di pop star e musica classica. Gli amanti degli animali possono visitare il circo, lo zoo, il delfinario, e gli amanti delle attività all'aria aperta possono avere il piacere di vedere uno dei più grandi parchi acquatici in Europa o l'arena del ghiaccio.

Minsk is beautiful both in the daytime and in the evening, all the buildings in the avenue are illuminated with millions of lights.

In Minsk there are many theaters including the Opera and Ballet Theatre, museums; concerts of pop stars and classical music take place. Animals amateurs will enjoy visiting the circus, dolphinarium and zoo, amateurs of active pastime will be pleased with one of the biggest water parks of Europe, or skating in the ice arenas.

Bella Belarus



I visitatori della capitale della Bielorussia non dovranno, quindi, che scegliere il divertimento più adeguato al loro gusto. A Minsk si ci può, inoltre, divertire nei suoi numerosi caffè, discoteche, pub, casinò, negozi e ristoranti, che oltre ai piatti nazionali offrono menu internazionali e, naturalmente, anche italiani.

Visitors of the Belarusian capital will be able to choose the entertainment to their taste. In Minsk you can have a good time in nightclubs, pubs, casinos, discos, cafes and restaurants not only with the national cuisine, but also with different cuisines including Italian...



WE WILL OPEN TO YOU MINSK

AIR TICKETS. HOTELS. VISAS. INSURANCE. TRANSFER. GUIDES.

IN THE DAYTIME TO ANY TASTE:
museums of aviation, beer, retro engineering. The Ethnographic museum. The factory of artificial diamonds.

DI GIORNO PER TUTTI I GUSTI:
I musei del aviazione, birra, retrò armamenti.
Il Museo Etnografico. La fabbrica di diamanti artificiali.

AT NIGHT THERE IS A GREAT CHOICE:
night clubs, restaurants, pubs, show programs.

DI SERA C' E' LA SCELTA:
night clubs, ristoranti, pubs, show programmi.





Alla ricerca di nuovi partner

...La Bielorussia sta diventando sempre più una eccellente piattaforma per incontri di lavoro e di sviluppo dei rapporti commerciali. A questo scopo vi hanno luogo, sempre più frequentemente, seminari, incontri, congressi, conferenze mostre e numerosi altri eventi.

La Bielorussia offre, inoltre, buone opportunità di investimento. Qui svolgono la loro attività società internazionali come EPAM, MBI, HENKEL, STADLER e altri. Il paese ha diverse zone franche, una di queste è il Tech High-Park, che crea un prodotto software di fama mondiale come, per esempio, il popolare gioco «World of Tanks».

Find new partners

...Belarus is becoming an excellent arena for business meetings and the business development. Numerous exhibitions, seminars, meetings, congresses, conferences and other events are held here.

Belarus provides a good investment opportunity. Such international companies as EPAM, MBI, HENKEL, STADLER and other work here. The country has several free economic zones, one of them — a High-Tech Park, where they create a world-famous software product (for example, a popular game «World of Tanks»).

business visits to Belarus

ONE-STOP SERVICE



to do business with Belarus –
**participate in or visit
major conferences and
trade fairs in Minsk**



EXHIBITION UNITARY ENTERPRISE **BELINTEREXPO** OF THE BELARUSIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY



11, Kommunisticheskaya Str.
220029, Minsk, Belarus

phone/fax +375 17 290 72 55
e-mail: mail@belinterexpo.by

www.belinterexpo.by



Expo 2015 / Milan



La Bielorussia è diventata di recente una piattaforma eccellente per incontri corporativi e team building. L'elevato livello dei servizi e organizzativo riescono a creare un clima ideale per rafforzare la fiducia reciproca e lo spirito aziendale.

Per gli uomini d'affari e per le loro famiglie si organizzano visite guidate e altre attività.

Belarus has recently become an excellent platform for corporate events and team building. Good service and high organization create a free atmosphere and strengthen the corporate spirit.

Besides meetings excursions and other activities are organized for business people and their families.

Con noi è facile!

- Servizio del turismo incoming per gruppi e turisti individuali in Bielorussia.
- Servizio completo della Destination Management Company (DMC) per i clienti delle business società.
- Meetings, Incentives, Conferences and Events
- Pacchetti turistici ed Escursioni.

89, R. Luxemburg str.
220036, Minsk, Belarus
tel.: +375 17 200 64 24

www.visa.by



BelarusTourService
TOURISM AND TRAVEL





Aprite i vostri cuori

In Bielorussia ci sono migliaia di cuori che battono in sintonia con i cuori delle famiglie italiane che hanno scelto di aiutare molti bambini bielorussi colpiti dalla catastrofe di Cernobyl: gli hanno aggiunto un posto a tavola, hanno dato tutto il loro amore e il senso di parentela per tutta la vita.

Ragazzi e ragazze da diverse regioni della Bielorussia non solo hanno migliorato la loro salute soggiornando in Italia, ma hanno preso conoscenza di luoghi e monumenti storici. Nonostante la barriera linguistica gli italiani e bielorussi si capiscono perfettamente, i «genitori» italiani visitano i loro «bambini» in Bielorussia. Così l'amicizia tra i nostri popoli continua a rafforzarsi.

Open Your Heart

Belarus is a thousand of hearts beating together with hearts of Italian families who made a choice by heart in favor of Belarusian children suffered from the Chernobyl catastrophe, who gave them all their love, a seat at table and sensation of fraternity, relationship for life.

Boys and girls from different regions of Belarus not only improved their health state in Italy, but also saw the sights of Italy. Despite the language barrier Italians and Belarusians perfectly understand each other. Now Italian «parents» start visiting their «children» in Belarus. Thus the friendship between our nations continues becoming stronger.

Associazione «Fondazione bielorussa della misericordia e salute»

via Karla Markska, 39
220030 Minsk,
Repubblica di Belarus
Tel./fax: +375 17 327 28 80
E-mail: fondminsk@gmail.com



Confederazione Nazionale Misericordie d'Italia

via dello Steccuto, 38-40
50141 Firenze, Italia
Tel.: (ufficio): +39 05532611,
+39 0553261261
E-mail: segreteria@misericordie.org



Expo 2015 / Milan

Informazioni utili

• Sistemazione in albergo:

- Ostello - 10-15 euro per posto letto
- 2 * - 40 euro per una stanza singola
- 3 * - 70 euro per una stanza singola
- 4 * - da 110 euro per una stanza singola
- 5 * - da 140 euro per una stanza singola
- Sistemazione in un agriturismo – da 15 a 50 euro a persona
- Noleggio di biciclette - 2,6 euro per un'ora, 10 euro per un giorno

• Alimentazione:

- Caffè - da 1,3 euro
- Pasta - da 4,5 euro
- Pizza - da 4,5 euro

• Escursioni (Nesvizh, Lida, Polotsk) – da 30 euro a persona

- Taxi - euro 1,4 + euro 0,37 per km
- Metro - euro 0,30
- Autonoleggio - da 35 euro al giorno
- Noleggio skate - 6 euro all'ora

Useful Information

• Accommodation in a hotel:

- Hostel – 10-15 for a bed
- 2* - from 40 euro for a single room
- 3* - from 70 euro for a single room
- 4* - from 110 euro for a single room
- 5* - from 140 euro for a single room

• Residence in a farmstead - from 15 to 50 euro per a person

• Bicycle hire - 2,6 euro per hour, 10 euro for twenty-four hours

• Food:

- Coffee - from 1,3 euro
- Pasta - from 4,5 euro
- Pizza - from 4,5 euro

• Excursion tours (Nesvizh, Lida, Polozk) - from 30 euro for a person

- Taxi - 1,4 euro + 0,37 euro for km
- Metro - 0,30 euro
- Rent-a-car - 35 for twenty-four hours
- Skates hire - 6 euro per hour

Informazioni

Ambasciata della Repubblica di Belarus in Italia

Via Delle Alpi Apuane 16, 00141 Roma.
810 (39 06) 820-81-41
mfa.gov.by, italy@mfa.gov.by

Aeroporto nazionale Minsk

Minsk area, Repubblica di Belarus, 220054
+375 (17) 279-14-36
airport.by, info@airport.by

Centro informazioni turistiche «Minsk»

220030, Repubblica di Belarus, Minsk, via Revoluzionnaia, 13-119
Tel/fax: +375 17 2033995
infotourcenter@tut.by

Information

The embassy of Belarus in Italy

ViaDelleAlpiApuane 16,00141 Rome.
810 (39 06) 820-81-41
mfa.gov.by, italy@mfa.gov.by

The National Airport «Minsk»

Minsk, the Republic of Belarus, 220054.
+375 (17) 279-14-36
airport.by, info@airport.by

The informational tourist center «Minsk»

220030, the Republic of Belarus, Minsk, Revoluzionnaya Street, 13-119
Tel/Fax: +375 17 2033995
infotourcenter@tut.by, minsktourism.by

SITI TURISTICI:

Museo-Riserva Nazionale Storico e Culturale «Niasvizh»

222603, Repubblica di Belarus, regione di Minsk, Niasvizh, via Leninskaia, 19
+375 1770 20602
niasvizh.by, zapovednik2009@mail.ru

Parco Nazionale Belovezhskaya Pushcha

225063, Repubblica di Belarus, regione di Brest, Rione di Kamenez, paese Kamenuki
+375 1631 56 3 98
npbp.brest.by, beltour07@mail.ru

Museo Statale Bielorusso di Architettura e Vita popolare

220004, Repubblica di Belarus, Minsk, via Kalvariiskaia, 17, stanza 614, 617
+ 375 17 209 41 63
etna.by, museum@etna.by

Complesso turistico «Krasny Bor»

Repubblica di Belarus, Villaggio Dobroplesy, località Verchnedvinsk, regione di Vitebsk
+375298338279
krasnybor.by, kb@krasny-bor.com

OPERATORI TURISTICI:

«AeroBelService»

Repubblica di Belarus, Minsk, via Chcalova 35
+ 375 17 222 51 51
abstour.by, info@abstour.by

«Viapol»

220030, Repubblica di Belarus, Minsk, via Lenina 9, ufficio 10
+375 17 289 15 39
www.viapol.by, info@viapol.by, viapol@tut.by

«BelarusTourService»

220036, Repubblica di Belarus, Minsk, via R. Luksimburg, 89-20a
+375 17 2005675
visa.by, service@visa.by

«VLP»

Repubblica di Belarus, Minsk , via Storozhevskaya, 8
+375 17 2832394
vlp.by, vlp@vlp.by

TOURIST OBJECTS:

The National Historical and Cultural Museum-Reserve «Niasvizh»

222603, the Republic of Belarus, Minsk region, Niasvizh, Leninskaya Street, 19.
+375 1770 20602
niasvizh.by, zapovednik2009@mail.ru

The national park Belovezhskaya Pushcha

225063 the Republic of Belarus, Brest region Kamenez district, the village of Kamenuki +3751631 56 3 98
npbp.brest.by, beltour07@mail.ru

The Belarusian State Museum of Folk Architecture and Life

220004, the Republic of Belarus, Minsk, Kalvariiskaya Street, 17, rooms 614, 617 + 375 17 209 41 63
etna.by, museum@etna.by

The tourist complex «Krasny Bor»

the Republic of Belarus, The village of Dobroplesy, Verchnedvinsk district, Vitebsk region +375298338279
krasny-bor.com, krasnybor.reception@mail.ru

TOURIST OPERATORS:

«AeroBelService»

the Republic of Belarus, Minsk, Chcalova street, 35 + 375 17 222 51 51
abstour.by, info@abstour.by

«Viapol»

220030, the Republic of Belarus, Minsk, Lenina, 9, office10 +375 17 289 15 39
www.viapol.by, info@viapol.by, viapol@tut.by

«BelarusTourSevice»

220036, the Republic of Belarus, Minsk, R. Luksimburg Street 89-20a +375 17 2005675
visa.by, service@ visa.by

«VLP»

the Republic of Belarus, Minsk , Storozhevskaya Street, 8 +375 17 2832394
vlp.by, vlp@vlp.by



National Airport «Minsk», Minsk area,
the Republic of Belarus, 220054

Tel.: +375 (17) 279-14-36
fax: +375 (17) 279-17-68
info@airport.by
www.airport.by



A business room and VIP-hall, conference services, individual and group transportation of passengers, accommodation in the transit area of the airport in the Sleep-box (cabin for sleeping), hotel accommodation, transport service and tour organization about Belarus, insurance services, a fitness room, hairdresser, couture and clothes repairing, a mother-and-child room, a luggage storage, a bank and currency exchange.



Siete invitati a prendere parte alla presentazione

Il potenziale turistico della Repubblica di Belarus

venerdì 11 settembre 2015, dalle ore 10:00 alle 13:00, Milano

- Presentazione dei diversi tipi di turismo;
 - Rapporti con i partner;
 - Visita dello stand nazionale.

Per informazioni e prenotazioni:

info@eventbelarus.by
+375 17 321-20-40

We invite you to take part in the presentation

The Tourist Potential of the Republic of Belarus

**September, 11 (Friday) 2015,
Milano, 10:00-13:00**

- Presentation of different types of tourism;
- Negotiations with partners;
- Visit of the national stand.

Regisrtation:

info@eventbelarus.by
+375 17 321-20-40

Il luogo dell'incontro sarà comunicato dopo la registrazione.
The place of the meeting will be annouced later after the registration.

Bella Belarus

Expo 2015



Il catalogo «Bella Belarus» può essere scaricato dal sito

The catalogue «Bella Belarus» can be dowloaded on the site



The Information Catalogue about the Tourist Potential of the Republic of Belarus

The author: the private unitary enterprise «The center of strategic development «Marketing systems», 220030, Minsk, Marx street, 30, room 302, тел: +375 (17) 321-20-40, info@eventbelarus.by, www.eventbelarus.by

The catalogue was made up by: Anatoly Akantinov, Olga Dobrinevskaya

The text – Nadezhda Suslova

The translation – Natalia Poznyak, Maria Elena Benemerito

The graphic design and layout – Ivan Zhdanovich

The photos for the catalogue are presented by: «BelTA», Wikipedia (lake Myastro), Grighory Kozulko (bp21.org.by), Marina Vorobei, Sergei Plytkevich, Gennady Konon, the National Park «Belovezhskaya Pushcha», Evgenia Mitrofanova, Marina Bogdanovich, the complex «Minsk-Arena», www.bnppr.com, the National Historical and Cultural Museum-Reserve «Nesvizh», the Mir Castle Complex Museum , the ride center «Dvor Starinky», the information tourist center «Minsk», Ltd. «Game Stream», the public association «The Belarusian Fund of charity and health, the tour operator «Viapol».

The print: the printing house «Donarit», Belarus, 220030, Minsk, Oktyabrskaya, 25, Tel.: +375 (17) 389-73-00, mob.: +375 29 686-79-29, E-mail: donarit@donarit.com , www.donarit.com

The catalogue is distributed free of charge.